



# SAVD

## AUDIODOLMETSCHEN WICHTIGES IM ÜBERBLICK

---

**Verbindungsaufbau**

**Hauptsprachen**

**Terminvereinbarungen**

**Nebensprachen**

**Wochenend-, Feiertags- und Nachtservice (WFN-Service)**

**Qualitätsmanagement**

---

# AUDIODOLMETSCHEN

## Wichtiges im Überblick

### Verbindungsaufbau

- I. Wählen Sie bitte folgende Telefonnummer an: **+43 1 375 00 61**.
- II. Folgen Sie den Anweisungen der Ansage.
- III. „Herzlich Willkommen beim Audiodolmetschservice der SAVD. Bitte geben Sie Ihren sechststelligen PIN-Code ein und beenden Sie die Eingabe mit der Raute-Taste (#).“<sup>1</sup>
- IV. Wählen Sie die entsprechende Option:
  - a. Für Ad-hoc-Dolmetschungen wählen Sie bitte **1#**
  - b. haben oder benötigen Sie einen Termin, so wählen Sie bitte **2#**
  - c. Für Wochenend-, Feiertags- und Nachtservice, wählen Sie bitte die **3#**.
  - d. Für Ad-hoc-Dolmetschungen wählen sie **1#**. Anschließend wählen Sie bitte für die gewünschte Sprache die entsprechende Nummer und beenden Sie die Eingabe mit der Raute-Taste (#).
- V. Sie werden mit der gewünschten Sprache verbunden.
- VI. Schalten Sie Ihr Telefon in den Lautsprechermodus.
- I. **Für eine Telefonkonferenz:** sobald Sie mit dem/der Dolmetscher/in verbunden sind, können Sie weitere Teilnehmer/innen hinzufügen. Bitte geben Sie dies dem/der Dolmetscher/in bekannt.

### SAVD Hauptsprachen

**Folgende Sprachen sind MO-FR von 07:00-19:00 Uhr direkt anwählbar:**

<b>1</b> für Arabisch	<b>6</b> für Bosnisch/ Kroatisch/Serbisch	<b>11</b> für Polnisch	<b>16</b> für Englisch
<b>2</b> für Farsi	<b>7</b> für Albanisch (bis 15:00 Uhr)	<b>12</b> für Tschechisch	<b>17</b> für Spanisch <sup>2</sup>
<b>3</b> für Dari	<b>8</b> für Bulgarisch	<b>13</b> für Slowakisch	
<b>4</b> für Kurdisch Kurmandschi	<b>9</b> für Rumänisch	<b>14</b> für Ungarisch	
<b>5</b> für Türkisch	<b>10</b> für Russisch	<b>15</b> für Französisch	

<sup>1</sup> Bei folgender Benachrichtigung überprüfen Sie bitte, ob die Telefonnummer und der PIN-Code übereinstimmen und dass Sie nicht anonym anrufen: „Sie verfügen leider nicht über die Berechtigung für den Audiodolmetschservice der SAVD, bitte wenden Sie sich an Ihre IT- oder Personalabteilung.“

<sup>2</sup> Wird über Serviceline verbunden.

## Terminvereinbarungen (Sie haben mehrere Möglichkeiten)

-  +43 1 375 00 61 (mit PIN)
-  +43 1 332 13 05 (ohne PIN)
-  termin@savd.at

Folgende Sprachen werden nur nach **Terminvereinbarung** (MO-FR von 07:00-19:00 Uhr) angeboten (bei „Schritt 4“ wählen Sie bitte die Nummer 2 und drücken anschließend die Raute-Taste (#)):

### Bitte geben Sie bei jeder Terminvereinbarung folgende Infos an:

-  Datum und Uhrzeit
-  Ungefähre Dauer des Gesprächs
-  Sprache
-  Anzahl Gesprächsteilnehmer und Teilnehmerinnen
-  Gesprächsthema
-  PIN

## SAVD Nebensprachen

### Aktuelle Wartezeiten erfragen Sie über die Hotline

Albanisch (ab 15 Uhr)	Griechisch	Litauisch	Somali
Amharisch	Hebräisch	Malinke	Suaheli
Arabisch (Marokko)	Hindi	Mazedonisch	Susu (Mande)
Armenisch	Igbo	Mongolisch	Tamilisch
Aserbaidshanisch	Italienisch	Nepalesisch	Thailändisch
Bengalisch	Japanisch	Niederländisch	Tigre
Berberisch	Kinyarwanda	Oromo	Tigrinya
Chinesisch	Kirundi	Paschtu	Tschetschenisch
Filipino (Tagalog)	Kurdisch - Sorani	Portugiesisch	Ukrainisch
Fula	Leichte Sprache	Punjabi	Urdu
Georgisch	Lettisch	Slowenisch	Vietnamesisch

## Wochenend-, Feiertags- und Nachtservice (WFN-Service)

Die folgenden Sprachen sind an Wochenenden, Feiertagen und in der Nacht (19:00 bis 07:00 Uhr) innerhalb von **maximal 15 Minuten** erreichbar (bei „Schritt 4“ wählen Sie bitte die Nummer 3 und drücken anschließend die Raute-Taste (#)):

### SAVD WFN-Sprachen

Arabisch	Kurdisch Kurmandschi	Slowakisch
Farsi	Russisch	Tschechisch

Die Verfügbarkeit von zusätzlichen Sprachen kann nicht garantiert werden. Fragen Sie dennoch bei der Serviceline an.

## Qualitätsmanagement

Für Fragen, Feedback, Beschwerden oder andere Anliegen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung! Sie können sich jederzeit bei unserem Qualitätsmanagement melden:

 +43 1 332 13 05

 [qm@savd.at](mailto:qm@savd.at)